Организация Объединенных Наций S/2020/421



Совет Безопасности

Distr.: General
21 May 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 21 мая 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить тексты сообщений, представленных исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-жой Стефани Уильямс и Председателем Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, послом Юргеном Шульцем, а также тексты заявлений, сделанных представителями Вьетнама, Доминиканской Республики, Индонезии, Китая, Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с заседанием по вопросу о положении в Ливии, проведенным в режиме видеоконференции во вторник, 19 мая 2020 года. С заявлением выступил также представитель Ливии.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией COVID-19, эти сообщения и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Свен **Юргенсон**
Председатель Совета Безопасности

20-06968 (R) 010620 040620



Приложение I

Заявление исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии Стефани Уильямс

[Подлинный текст на арабском и английском языках]

Прежде всего позвольте мне выразить наилучшие пожелания нашим мусульманским коллегам по случаю священного месяца Рамадан. Я хотела бы также поздравить Эстонию с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Я надеялась, что сегодня смогу представить Совету Безопасности более оптимистичную информацию, но, к сожалению, всякий раз, когда нам кажется, что кризис в Ливии уже достиг максимальной остроты, каким-то образом насилие, жестокость и безнаказанность выходят на новый уровень. К сожалению, несмотря на наши решительные усилия и призыв Генерального секретаря к незамедлительному прекращению огня, с тем чтобы дать ливийцам возможность принять меры реагирования на общую угрозу, создаваемую коронавирусной инфекцией (COVID-19), я вынуждена сообщить об отсутствии какого-либо затишья в боевых действиях между силами правительства национального согласия (ПНС) и Ливийской национальной армией (ЛНА) генерала Хафтара, также известной как Ливийские арабские вооруженные силы. Наоборот, произошла эскалация боевых действий, что привело к беспрецедентному увеличению числа случаев обстрела с закрытых огневых позиций в городских районах и усугублению страданий гражданского населения.

На протяжении уже почти 15 месяцев, прошедших с момента нападения сил генерала Хафтара на Триполи в апреле 2019 года, в одних из наиболее густонаселенных районов Ливии и рядом с ними не утихает вооруженный конфликт. В результате активизации вооруженных действий, к чему следует добавить тяжелые социально-экономические последствия COVID-19, включая потерю людьми работы и утрату источников средств к существованию, 1 миллион человек в настоящее время нуждается в той или иной форме гуманитарной помощи. В их число входят 400 000 ливийцев, перемещенных внутри страны, а также 654 000 мигрантов, беженцев и просителей убежища. Только за последний год, с момента нападения на Триполи, 201 000 ливийцев были вынуждены бежать из своих домов, в основном из столицы и ее окрестностей.

В то время как люди во всем мире пытаются адаптироваться к новым условиям жизни в результате глобальной пандемии, миллионы ливийцев — в первую очередь 2 миллиона жителей Триполи — живут в абсолютно недопустимых и чудовищных условиях, в которых они практически постоянно подвергаются бомбардировкам и сталкиваются с частыми перебоями с подачей воды и электричества. Их положение усугубляется ввиду ограничений на передвижение, введенных в рамках превентивных мер по борьбе с COVID-19, и в результате всех этих факторов в целом большинство ливийцев лишены всякой возможности спокойно отпраздновать священный месяц Рамадан. По-прежнему имеет место вызывающее тревогу наращивание военного потенциала в результате непрекращающихся поставок иностранными пособниками все более современного и смертоносного оружия, не говоря уже о вербовке все большего числа наемников в ряды обеих сторон в конфликте.

В настоящее время силы ПНС, которым в апреле удалось вернуть под свой контроль шесть городов на прибрежной дороге к западу от Триполи, предпринимают действия с целью выбить ЛНА с ее позиций в южной части Триполи, пытаясь заставить ее передислоцировать средства и нарушить ее маршруты снабжения из близлежащего города Тархуна. Воодушевленные этими недавними успехами силы ПНС не проявили желания отвечать взаимностью на объявленное ЛНА 29 апреля в одностороннем порядке прекращение всех военных действий по случаю Рамадана. Пятого мая силы ПНС начали операции по захвату контроля над авиабазой “Эль-Ватыя”, однако первоначально они были отбиты беспилотными летательными аппаратами (БПЛА) и снайперами, в результате чего погибли десятки человек. Восемнадцатого мая силам ПНС удалось взять эту авиабазу под свой контроль после неоднократных попыток, в ходе которых были нанесены многочисленные удары с воздуха с использованием беспилотных летательных аппаратов. Тот факт, что ПНС получило контроль над этой стратегической авиабазой, может спровоцировать дальнейшую эскалацию напряженности, в результате чего ливийский конфликт превратится в сугубо марионеточную войну. Как это уже неоднократно происходило, мы стали свидетелями прямого участия иностранных сторон в этой операции, которые имели непосредственное отношение либо к использованию БПЛА, либо к развертыванию на местах систем противовоздушной обороны, что является вопиющим нарушением оружейного эмбарго.

С 24 апреля Триполи, и в частности аэропорт «Митига», почти каждый день подвергается постоянным артиллерийским обстрелам. Седьмого мая массированному артиллерийскому обстрелу и ракетным ударам с установок «Град» со стороны поддерживающих ЛНА сил подвергся центр Триполи, в том числе морской порт и район, в котором расположены Министерство иностранных дел, посольство Турции и резиденция посла Италии в Ливии, в результате чего по меньшей мере два мирных жителя были убиты и еще трое получили ранения. Пятнадцатого мая силы генерала Хафтара совершили очередной артиллерийский обстрел целей на территории аэропорта «Митига» и в его окрестностях: снаряды попали в три склада Центрального комитета по проведению выборов в муниципальные советы, в результате чего было уничтожено значительное количество избирательных материалов. Мы вновь призываем к немедленному прекращению нападений на гражданских лиц и гражданскую инфраструктуру, а также призываем ПНС восстановить гражданский характер аэропорта “Митига”.

Военные операции в городе Тархуна и его окрестностях привели к новым случаям перемещения населения и негативно сказались на гуманитарном доступе в этот город. У меня вызывают обеспокоенность совершенные в последние два месяца ПНС нападения с использованием БПЛА на автотранспортные средства, передвигавшиеся между городами Мизда и Тархуна, а также в Бени-Валиде, в результате которых автотранспортным средствам, перевозившим не связанные с боевыми действиями предметы снабжения, такие как продовольствие, товары и топливо, был нанесен сопутствующий ущерб и которые также привели к жертвам среди гражданского населения.

Со времени моего последнего выступления в Совете больница “Эль-Хадра”, которая должна была принимать пациентов, инфицированных COVID-19, в течение четырех отдельных дней подвергалась ракетным обстрелам со стороны ЛНА, равно как и Королевский госпиталь, полевой центр медицинской поддержки в Тарик эль-Матаре и поликлиника “Вериемма”, в результате чего на этих объектах пришлось провести эвакуацию.

Шестнадцатого мая силы Хафтара нанесли удар по убежищу для внутренне перемещенных лиц и мигрантов в районе Эль-Фурнадж в Триполи. По меньшей мере семь человек были убиты и 17 человек, в том числе женщины и дети, получили ранения. Это уже не первое нападение на этот лагерь. Десятого мая одна из вооруженных групп открыла огонь в отделении интенсивной терапии в больнице “Эль-Джала” в Бенгази, повредив оборудование, а в результате ракетного обстрела, совершенного ЛНА, пострадала центральная больница Триполи. С моей стороны было бы упущением не повторить, что такие нападения являются нарушением норм международного гуманитарного права и могут быть приравнены к военным преступлениям.

В период с 1 апреля по 18 мая Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) зарегистрировала по меньшей мере 248 жертв среди гражданского населения: 58 человек были убиты и 190 получили ранения, что на 89 процентов больше по сравнению с общим числом жертв среди гражданского населения, зарегистрированным за первые три месяца этого года. Подавляющее большинство жертв среди гражданского населения погибли или пострадали в результате действий сил, связанных с генералом Хафтаром. Виновные в этих преступлениях по международному праву должны быть привлечены к ответственности.

Мы также обеспокоены нападениями на гражданских лиц, надругательством над телами умерших и актами возмездия, включая мародерство, грабежи и поджоги государственной и частной собственности в прибрежных городах на западе страны, недавно захваченных силами ПНС. Четырнадцатого апреля, после того как силы ПНС взяли под свой контроль город Сурман, связанная с ПНС рота им. мученика Отмана Хамзы вторглась в тюрьму Сурмана и незаконно освободила 401 заключенного. В городе Тархуна 5 апреля связанная с ЛНА вооруженная группа 9-й бригады убила по меньшей мере девять гражданских лиц и разрушила семь жилых домов, насильственно выселив семьи и похитив семь женщин, о судьбе которых до сих пор ничего не известно.

Ливийский конфликт разворачивается и в социальных сетях. По итогам семинаров, которые мы провели в прошлом году в целях пресечения подстрекательства и использования ненавистнической риторики в средствах массовой информации, МООНПЛ организовала в апреле виртуальный форум с участием порядка 30 видных ливийских традиционных общественных деятелей и влиятельных пользователей социальных сетей, представляющих все слои ливийского общества. Мы с удовлетворением отметили тот факт, что участники договорились создать под эгидой МООНПЛ наблюдательный орган по борьбе с разжиганием ненависти и разработать этический кодекс.

COVID-19 усугубляет текущую ситуацию отсутствия безопасности, а также обостряет давно существующие факторы уязвимости. Учреждения системы Организации Объединенных Наций прилагают напряженные усилия для оказания помощи национальным властям, в том числе путем предоставления предметов снабжения и оборудования и проведения подготовки. Были расширены возможности проведения тестирования. На сегодняшний день число действующих лабораторий в стране было увеличено с двух до пяти, однако существует потребность в дополнительных лабораториях, и в том числе в квалифицированном персонале для обеспечения их работы. По состоянию на 18 мая в Ливии было зарегистрировано 65 подтвержденных случаев COVID, в том числе три связанных с COVID смерти. По данным Всемирной организации здравоохранения, пик эпидемии в Ливии еще не пройден, и риск обострения вспышки еще крайне высок. Следует отметить также, что низкое число

выявленных случаев заражения коронавирусом пропорционально низкому потенциалу в области тестирования и отслеживания контактов, а также обусловлено страхом социальной стигматизации в стране.

Хотя национальные власти регулярно предоставляют обновленную информацию относительно обязательств по выделению средств на борьбу с пандемией COVID-19, в том числе на закупку медицинского оборудования и выплату заработной платы медицинским работникам, эти обязательства выполняются медленно, а заработная плата пока не выплачивается в полном объеме. Местные власти по всей Ливии сталкиваются с острой нехваткой действующих больниц, отделений интенсивной терапии, необходимого медицинского оборудования и предметов снабжения, в том числе средств индивидуальной защиты. По данным проведенного недавно Всемирной организацией здравоохранения исследования, лишь 20 процентов центров первичной медико-санитарной помощи предоставляют услуги, несмотря на то что 75 процентов из них открыты. Аналогичным образом, гуманитарные организации сталкиваются с ограничениями в плане доступа при доставке гуманитарных грузов в страну и на всей территории страны, а самолеты с медицинскими грузами не могут совершать посадку в Бенгази из-за невыдачи разрешений на посадку. Переговоры о выдаче разрешений на работу во время комендантского часа, введенного в связи с COVID-19, а также сохраняющаяся небезопасная обстановка привели к задержкам в распределении помощи.

Я приветствую сообщение об освобождении ливийскими властями в период с 25 марта по 15 мая более 2000 заключенных и задержанных лиц в целях смягчения последствий распространения COVID-19 и в ответ на призывы МООНПЛ. Высший судебный совет, Генеральная прокуратура и Министерство юстиции продемонстрировали стремление обеспечить защиту заключенных и задержанных лиц от COVID-19, и мы призываем их освободить еще больше заключенных, в первую очередь женщин и детей, инвалидов или лиц, страдающих различными заболеваниями, пожилых людей, мигрантов и беженцев. Благодаря оказанной Организацией Объединенных Наций технической поддержке и предоставленному ей оборудованию, в период с 15 по 30 апреля тюрьма “Эль-Джадида” в Триполи успешно организовала несколько судебных заседаний в дистанционном режиме.

Я по-прежнему крайне обеспокоена положением мигрантов и просителей убежища в Ливии. С января более 3200 человек были перехвачены на море и возвращены в Ливию, часто в жестокие условия содержания под стражей, в то время как о местонахождении других и вовсе ничего не известно. МООНПЛ обеспокоена также тем, что в этом году в нарушение обязательств Ливии по международному праву прав человека в отношении невыдворения и коллективной высылки могут быть высланы по меньшей мере 1400 мигрантов и беженцев из восточной части Ливии, а также существующей опасностью того, что в скором времени может быть принудительно депортировано еще больше лиц. Мы получаем сообщения о неоказании помощи и скоординированных действиях по недопущению в свои территориальные воды лодок с мигрантами странами в центральной части Средиземного моря, которая по-прежнему является одним из самых смертоносных миграционных маршрутов в мире. И Италия, и Мальта — а теперь и Ливия — закрыли свои порты для высадки мигрантов, спасенных в море, сославшись на санитарно-гигиенические соображения, связанные с COVID-19. Подчеркиваю, что стабилизации положения населения Ливии можно добиться, прежде всего, путем немедленного прекращения огня с последующим полным возобновлением политического диалога.

Я хотела бы настоятельно призвать государства-члены откликнуться на наш призыв о выделении средств на цели борьбы с COVID и увеличить поддержку плана гуманитарного реагирования на 2020 год, на осуществление которого было выделено всего 14 процентов от общей необходимой суммы. Нехватка финансирования подрывает нашу способность вести борьбу с пандемией и не допустить усугубления существующих факторов уязвимости.

По мере того, как конфликт обостряет существующие разногласия, возникает опасность распространения насилия на юге Ливии. В южном городе Сабха была приостановлена работа недавно приведенного к присяге избранного муниципального совета после того, как 26 апреля он выступил с заявлением в поддержку ЛНА, в результате чего Министерство местного самоуправления ПНС назначило вместо него руководящий комитет. Избранный совет опротестовал решение ПНС. Я призываю правительство вести конструктивный диалог с избранным советом, с тем чтобы гарантировать демократические процессы в Ливии. Национальная политика не должна влиять на предоставление муниципальных услуг.

Мы с удовлетворением отмечаем решительный настрой сотрудников ливийского местного избирательного комитета, которые продолжают подготовку к возобновлению выборов в муниципальные советы, несмотря на колоссальные трудности. В 2020 году запланировано проведение еще 38 местных выборов; муниципальные советы и Центральный комитет по проведению выборов в муниципальные советы рассматривают вопрос о принятии специальных мер в целях обеспечения безопасных условий проведения голосования в период пандемии. В соответствии с графиком выборы должны пройти в июне и июле в ряде муниципалитетов, в том числе в Мисрате.

Боевые действия, усугубляемые COVID-19 и продолжающейся нефтяной блокадой, представляют собой беспрецедентный вызов в условиях и без того тяжелой социально-экономической ситуации в Ливии. Сама блокада уже обошлась Ливии более чем в 4 млрд долл. США. В условиях прогнозируемого бюджетного дефицита, размер которого составит в 2020 году 26 млрд динаров, Центральный банк Ливии ввел жесткие меры экономии, в том числе ограничения на проведение операций с иностранной валютой. Все это привело к потере доходов, нехватке продовольствия, скачкам цен и сбоям в цепочке поставок. Действующий на параллельном рынке обменный курс вырос с 4,1 динара за 1 доллар в январе до 6,1 динара за 1 доллар на сегодняшний день, что еще больше повлияло на покупательную способность населения. Многие результаты экономических реформ, проведенных в 2018 году, были сведены на нет. Я взаимодействую как с премьер-министром, так и с управляющим Центрального банка в целях урегулирования финансового кризиса в стране и поощрения диалога с целью проведения ряда реформ, направленных как на смягчение остроты национального дефицита, так и на улучшение условий жизни рядовых ливийцев. В этом месяце Министерство юстиции вынесло обнадеживающее решение относительно законности международного аудита.

Еще одной тревожной тенденцией является использование жизненно важных услуг в качестве инструмента ведения войны. С конца марта произошло четыре инцидента: в результате двух из них была прекращена подача воды из Великой рукотворной реки, и еще два привели к прекращению подачи природного газа на электростанции. Подобные действия являются предосудительными в любое время, но особенно сейчас, когда страна страдает от последствий войны и глобальной пандемии.

Положительным событием стало то, что 3 мая Национальной нефтяной корпорации (ННК) удалось восстановить институциональную целостность национальной топливно-распределительной компании “Брега” путем восстановления единства управляющего комитета. Мы приветствуем такое развитие событий, поскольку оно способствует обеспечению беспристрастности и эффективности ННК.

Я заверяю Совет в том, что Организация Объединенных Наций не прекратит свои усилия, направленные на то, чтобы заставить ливийских политических и военных руководителей взять на себя ответственность и обязательства в отношении прекращения огня и политического урегулирования. После недавней военной эскалации, похоже, наметилась потенциальная возможность для того, чтобы придать новый импульс политической деятельности в каком-либо виде.

Президент Салех объявил 23 апреля о новой политической инициативе, призвав социально-политические округа на востоке, западе и юге страны избрать своих представителей в президентский совет, состоящий из трех членов, под наблюдением Организации Объединенных Наций. На этом фоне в тот же день генерал Хафтар, увы, вновь заявил, что он считает Ливийское политическое соглашение и нынешний президентский совет недействительными, и просил ливийцев выбрать институт, который будет руководить страной в переходный период. В последующей речи всего лишь четыре дня спустя, 27 апреля, генерал Хафтар “принял” то, что он считает народным мандатом на выполнение его Главным командованием более существенной роли в управлении страной. В качестве более позитивного момента следует отметить, что 5 мая премьер-министр Саррадж публично приветствовал все политические инициативы, в рамках которых звучали призывы к мирному урегулированию ливийского кризиса, и настоятельно призвал все стороны возобновить политические переговоры либо в рамках Ливийского политического соглашения, либо в рамках соглашения о проведении выборов на основе согласованных конституционных рамок. Г-н Саррадж говорил о проведении реорганизации исполнительной власти, в том числе о формировании президентского совета в составе трех членов и правительства во главе с премьер-министром, в случае проведения переговоров на основании Ливийского политического соглашения.

Мы приветствуем конструктивную позицию премьер-министра и председателя Палаты представителей, а также любые политические инициативы, которые носят всеохватный характер и направлены на прекращение боевых действий и поиск мирного решения конфликта в соответствии с выводами состоявшейся 19 января в Берлине международной конференции, а также с резолюцией 2510 (2020). Наша миссия по-прежнему заключается в том, чтобы помочь ливийцам заново отстроить достаточно сильное государство, чтобы оно могло мирно сдерживать политические разногласия.

Мы взаимодействуем с правительством национального согласия и Ливийской национальной армией (ЛНА) в целях дальнейшей доработки проекта соглашения о прекращении огня, предложенного на переговорах Совместного военного комитета «5+5» 23 февраля в Женеве. Миссия анализирует замечания по проекту соглашения, представленные представителями правительства национального согласия. Мы все еще ждем ответа от Главного командования ЛНА. Я прошу Совет оказать нам помощь в обеспечении того, чтобы мы как можно скорее получили ответ, с тем чтобы возобновить этот столь необходимый диалог. Имеющийся проект представляет собой наиболее прочную основу для возобновления обсуждений.

Мы высоко ценим поддержку участников Берлинской конференции. Равным образом мы надеемся, что можем рассчитывать на их поддержку в том, чтобы в срочном порядке остановить приток военной поддержки из-за рубежа в нарушение оружейного эмбарго Организации Объединенных Наций. Европейский союз 1 апреля приступил к проведению операции военно-морских сил в Средиземноморье «Ирини». Мы приветствуем все усилия по поддержке осуществления оружейного эмбарго Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2292 (2016) и призываем государства-члены вносить вклад в его мониторинг и осуществление на всеобъемлющей основе.

Мы также высоко ценим заинтересованность государств-членов и наших партнерских организаций “четверки” по Ливии в участии в работе Международного комитета по последующей деятельности по Ливии, который был созван на уровне старших должностных лиц 2 апреля и 13 мая. Суть существования Комитета заключается в том, чтобы обеспечить выполнение берлинских обязательств. Обсуждения начались в четырех тематических рабочих группах, созданных по линии Комитета. Эти группы являются важнейшим инструментом, позволяющим не только поддержать МООНПЛ, но и продемонстрировать ливийцам, что Берлинская конференция может выполнить свои обещания.

Оглядываясь на кровопролитие, ставшее результатом непрерывных актов насилия на протяжении почти 15 месяцев в Ливии, я считаю, что мы достигли еще одного поворотного момента в конфликте. То, что мы наблюдаем в плане массового притока оружия, техники и наемников с обеих сторон, дает нам возможность сделать один-единственный вывод: военные действия будут становиться более интенсивными, масштабными и серьезными, что будет иметь катастрофические последствия для ливийского народа. По мере роста масштабов иностранного вмешательства мнения самих ливийцев остаются без внимания, а их голоса заглушают. Мы не должны допустить, чтобы Ливия ускользнула от нас. Мы должны дать ответственным ливийцам возможность самостоятельно определять свое собственное будущее. Если Совет Безопасности сейчас сплотится, то он сможет обеспечить коллективную безопасность, которую он уполномочен поддерживать путем оказания последовательного и авторитетного давления на те региональные и международные силы, которые разжигают конфликт. Вместе мы можем написать другое окончание этой печальной повести, но сделать это мы сможем только в том случае, если продемонстрируем коллективную волю.

Приложение II

Заявление заместителя Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций Юргена Шульца

Сегодня я имею честь вкратце проинформировать Совет Безопасности о деятельности Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011), в период с 30 января по 19 мая в соответствии с пунктом 24 e) этой резолюции. Комитет проводил свою работу на основе процедуры молчания в целях содействия осуществлению санкционных мер.

Прежде всего хотел бы напомнить, что 11 февраля Совет Безопасности принял резолюцию 2509 (2020), в которой он продлил до 30 апреля 2021 года сроки действия разрешений и мер, направленных на предотвращение незаконного экспорта из Ливии нефти, в том числе сырой нефти и продуктов нефтепереработки. Оружейное эмбарго, запрет на поездки и замораживание активов не ограничены временными рамками и продолжают действовать. Согласно этой резолюции был также продлен до 15 мая 2021 года мандат Группы экспертов. После этого 10 марта Генеральный секретарь назначил в состав Группы шесть человек. Хотел бы напомнить о привилегиях и иммунитетах, которыми в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года пользуются эксперты в командировках. В связи с пандемией коронавирусной инфекции вновь назначенные члены Группы не смогли прибыть в Нью-Йорк, чтобы представить Комитету свою программу работы. Вместо этого Группа представила свою программу в письменном виде, после чего 15 мая обсудила ее с членами Комитета в режиме видеоконференции.

В моем последнем докладе я информировал Совет о том, что Комитет согласился принять меры по двум рекомендациям, адресованным ему в заключительном докладе Группы, представленном ею во исполнение резолюции 2441 (2018) (S/2019/914). Соответственно, 25 февраля Комитет обновил идентификаторы в своем санкционном перечне, а 5 марта рассмотрел вторую рекомендацию Группы экспертов, касающуюся замораживания активов. Кроме того, Комитет рассмотрел и одобрил ответное письмо в адрес Ливийского инвестиционного управления, включенной в перечень организации, касательно вопросов, поднятых в связи с мерами по замораживанию активов и применимостью различных изъятий, предусмотренных режимом санкций в отношении Ливии. Со времени представления моего последнего доклада Группа экспертов направила Комитету семь оперативных сводок, в пяти из которых приводились последние данные по различным аспектам осуществления оружейного эмбарго, а в двух сообщалось о событиях, связанных с экспортом сырой нефти из Ливии и импортом в Ливию авиационного топлива Jet A-1. По рекомендации Группы экспертов Комитет постановил довести содержание двух из этих сводок до сведения заинтересованных государств-членов.

Что касается запрета на поездки, то Комитет рассмотрел и удовлетворил просьбу Сафии Фаркаш аль-Барасси об изменении дат поездки, уже разрешенной в предыдущем отчетном периоде.

В текущий отчетный период Комитет также получил сообщение от своего координатора в Ливии в соответствии с резолюцией 2146 (2014).

Я отмечаю, что главная ответственность за осуществление санкционных мер лежит на государствах-членах. Комитет последовательно содействует осуществлению этих мер и стремится внести свой вклад в укрепление мира и стабильности в Ливии.

Приложение III

Заявление исполняющего обязанности заместителя Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Яо Шаоцзюня

Я благодарю исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря Уильямс и посла Шульца за их сообщения и приветствую посла ас-Сонни на этом заседании.

Нынешняя ситуация в Ливии является сложной, деликатной и хрупкой, и она серьезно сказывается на безопасности и стабильности соседних стран и всего региона. Ситуация стремительно изменяется. Китай внимательно следит за событиями в Ливии. Учитывая сложившиеся обстоятельства, ливийский народ нуждается в спокойной обстановке для борьбы с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). Сегодня я хотел бы остановиться на четырех основных моментах.

Во-первых, в настоящее время приоритетной задачей является достижение устойчивого прекращения огня. Мы выражаем нашу озабоченность в связи с нападениями на гражданских лиц и соответствующие объекты инфраструктуры. Никакого военного решения для Ливии нет. Мы призываем все стороны конфликта как можно скорее прекратить боевые действия и добиться стабильного прекращения огня. Китай приветствует все усилия, способствующие стабильному прекращению огня и принимаемые в ответ на призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня, и призывает возобновить работу Совместного военного комитета «5+5». Сейчас — время выступить единым фронтом, поскольку конфликты лишь усугубляют страдания людей.

Во-вторых, для содействия мирному процессу необходимо укреплять глобальное взаимодействие. Международное сообщество должно сохранять приверженность политическому процессу, возглавляемому и осуществляемому самими ливийцами в рамках Организации Объединенных Наций. Китай поддерживает неизменную ведущую роль Организации Объединенных Наций и призывает как можно скорее назначить нового Специального представителя Генерального секретаря в интересах мирного процесса в Ливии. В этом процессе необходимо с уважением относиться к суверенитету, независимости и территориальной целостности Ливии. Африканский союз и Лига арабских государств, располагая уникальными возможностями для посредничества в урегулировании конфликта между сторонами, должны получать поддержку в выполнении своих соответствующих функций и обеспечивать согласованность между своими усилиями и работой Организации Объединенных Наций.

В-третьих, следует не щадить усилий для борьбы с терроризмом. Как представляется, терроризм внутри Ливии и вокруг нее вновь поднимает голову. Международное сообщество должно и далее проявлять максимальную бдительность в отношении этой тенденции, укреплять координацию усилий и сотрудничество, а также работать сообща над решением проблем. Следует в обязательном порядке вести борьбу с терроризмом во всех его формах на всей территории Ливии и одновременно пресекать трансграничное перемещение иностранных боевиков-террористов. Мы ни в коем случае не должны допустить превращения Ливии в рассадник терроризма.

В-четвертых, применение санкционных мер должно быть адекватным и эффективным. Принципиальная позиция Китая заключается в том, что санкции — это не самоцель, а средство достижения цели. Санкционные режимы всегда

должны служить интересам политического урегулирования соответствующих вопросов. В нынешних условиях важно обеспечивать строгое соблюдение оружейного эмбарго в отношении Ливии и воздерживаться от военного вмешательства или любых действий, способных усугубить конфликт.

Сейчас у нас появился общий враг в лице пандемии COVID-19. Только путем сохранения единства и солидарности стороны в Ливии смогут принести мир и процветание ливийскому народу и эффективно противостоять пандемии COVID-19. Мы высоко ценим помощь, которую оказывает Ливии в борьбе с этой пандемией Всемирная организация здравоохранения. Китай будет и далее помогать Ливии в борьбе с COVID-19, содействовать ливийскому политическому процессу и поддерживать ливийский народ в его стремлении к миру и стабильности.

Приложение IV

Заявление Специального посланника Доминиканской Республики при Совете Безопасности Хосе Сингера Вайзингера

Прежде всего мы хотели бы высоко оценить неустанные усилия, прилагаемые на местах персоналом Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, а также внушительную работу Группы экспертов Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011). Благодарим исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря Стефани Уильямс и посла Юргена Шульца за их сообщения.

Доминиканская Республика решительно осуждает продолжающиеся вопиющие нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, особенно жилые районы, аэропорты и больницы в Триполи и его окрестностях — действия, которые неизбежно усугубляют страдания людей. Ситуация неприемлема: в 2020 году уже более семи медицинских учреждений стали непосредственными целями нападений или пострадали от них, а в 2019 году было зарегистрировано более 62 таких нападений.

Продолжающиеся нарушения оружейного эмбарго, которые явно идут вразрез с призывом Генерального секретаря к глобальному прекращению огня, вызывают особую тревогу и серьезно подрывают способность ливийских властей эффективно бороться с последствиями вспышки коронавирусной инфекции.

Мы выражаем глубокую озабоченность в связи с тяжелой гуманитарной ситуацией, которую порождают эти действия для наиболее уязвимых групп, включая женщин, детей и внутренне перемещенных лиц, беженцев и мигрантов, а также политзаключенных и правозащитников, находящихся в настоящее время в центрах содержания под стражей. В этой связи мы вновь подтверждаем наш призыв обеспечить беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи и персоналу и одновременно поддерживаем возвращение за стол переговоров в целях выхода на немедленное и безоговорочное прекращение огня.

Мы глубоко сожалеем о том, что 27 апреля генерал Халифа Хафтар провозгласил себя лидером Ливии. Такое развитие событий, безусловно, подрывает инициативы по проведению диалога под руководством Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что в Ливии, несмотря на имеющиеся трудности, молодежи удалось начать осуществление многих инициатив по национальному примирению в целях урегулирования конфликта. Однако этот факт контрастирует с малой численностью молодых участников в комитетах по примирению. Поэтому мы поддерживаем усилия МООНПЛ по учету гендерной проблематики и обеспечению значимого участия женщин и молодежи во всех консультациях по трем направлениям, а также информационно-просветительские мероприятия Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, для молодежи и женщин в целях решения проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

Доминиканская Республика приветствует продолжающиеся усилия Европейского союза по осуществлению выводов Берлинской конференции, работу международного комитета по последующим мерам в отношении Ливии и учреждение Средиземноморской операции ВМС Европейского союза «Ирини» и подчеркивает важность поддержания тесных консультаций с

международно признанным правительством национального согласия, а также с региональными организациями и соседними странами.

Мы приветствуем позитивные шаги, предпринятые на военном, экономическом и политическом направлениях, и призываем к продолжению переговоров в рамках внутриливийского диалога в духе доброй воли в целях достижения устойчивого мира для ливийского народа.

Что касается Комитета, учрежденного резолюцией 1970, то мы благодарим Группу экспертов за ее неустанные усилия, направленные на то, чтобы пролить свет на критические события внутри страны. Бесчисленные вопиющие нарушения, подобные тем, которые упоминались в последних докладах Группы экспертов, не могут продолжаться безнаказанно, и мы настоятельно призываем всех членов проявлять сдержанность.

Кроме того, в целях эффективности работы Группы экспертов государства-члены должны и впредь своевременно предоставлять информацию по ее запросам.

В заключение мы подтверждаем центральную роль Организации Объединенных Наций в содействии политическому процессу, возглавляемому и осуществляемому самими ливийцами , и настоятельно призываем Генерального секретаря как можно скорее назначить Специального представителя по Ливии.

Приложение V

Заявление заместителя Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций г-на Герта Аувяэрта

Я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Стефани Уильямс за содержательный брифинг. Мы полностью поддерживаем работу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и политический процесс, осуществляемый в Ливии при содействии Организации Объединенных Наций. В этой связи мы искренне надеемся на то, что новый Специальный представитель Генерального секретаря по Ливии будет назначен в ближайшее время.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о последних событиях в Ливии (S/2020/360), в котором, однако, представлена мрачная картина происходящего на местах. Мы разочарованы тем, что боевые действия и военная эскалация продолжаются, несмотря на данные обеими сторонами конфликта обещания последовать призыву Генерального секретаря к глобальному прекращению огня для борьбы с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19).

Ситуация усугубляется тем, что рост числа нападений, включая обстрелы, нападения с применением минометов и стрелкового оружия, приводит к увеличению числа жертв среди гражданского населения, а также к повреждению и разрушению жизненно важных объектов гражданской инфраструктуры, таких как медицинские учреждения и школы. Учитывая и без того тяжелую гуманитарную ситуацию и распространение COVID-19 в стране, неизбирательные нападения на больницы вызывают особое возмущение. Последнее нападение на убежище для перемещенных лиц в Триполи следует осудить самым решительным образом. Необходимо расследовать все нарушения международного гуманитарного права и права прав человека, а виновные в их совершении должны быть привлечены к ответственности.

Стороны конфликта должны вернуться за стол переговоров. Ответственность за прекращение продолжающейся эскалации лежит не только на конфликтующих сторонах, но и на международном сообществе и Совете.

Это подводит меня к вопросу о выполнении оружейного эмбарго. У Ливии не будет шансов на установление мира до тех пор, пока не прекратятся грубые нарушения режима санкций Организации Объединенных Наций и вмешательство внешних сторон. Позитивной тенденцией является то, что Берлинский процесс продолжается, несмотря на ограничения, введенные для борьбы с пандемией. Мы призываем всех участников выполнить обязательства, которые они взяли на себя на Берлинской конференции.

Эстония продолжает поддерживать трехвекторный подход к политическому процессу в Ливии под руководством Организации Объединенных Наций. Вызывает сожаление тот факт, что проект соглашения о прекращении огня, который был согласован в феврале при участии Объединенной военной комиссии «5+5», до сих пор не подписан. Мы настоятельно призываем стороны предпринять конкретные шаги для обеспечения политического урегулирования конфликта в Ливии.

Приложение VI

Заявление Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций г-на Николя де Ривьера

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Прежде всего я бы хотел поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Стефани Уильямс и посла Шульца за их сообщения.

В условиях пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) мы призываем ливийские стороны прекратить боевые действия и найти пути политического урегулирования конфликта.

Обе стороны должны официально утвердить проект соглашения о прекращении огня, согласованный 23 февраля в рамках работы Объединенной военной комиссии «5+5». Данный проект соглашения о прекращении огня является документом, разработанным при ведущей роли Ливии и согласованным представителями обеих сторон.

Также важно, чтобы как можно скорее и без предварительных условий было проведено еще одно заседание Объединенной военной комиссии «5+5» в целях доработки этого соглашения и создания подкомитетов для рассмотрения таких структурных вопросов, как роспуск ополчений.

Именно с такими посланиями министр иностранных дел Франции обратился к лидерам обеих сторон конфликта в Ливии.

Долгосрочное прекращение огня должно быть обеспечено и контролироваться Организацией Объединенных Наций, и мы положительно восприняли предложение о заключении перемирия на время священного месяца Рамадан, которое было одобрено Ливийской национальной армией. Ситуация в Ливии не может быть урегулирована военным путем, поэтому мы осуждаем обстрелы гражданских районов в Триполи. Обе стороны должны воздерживаться от обострения напряженности и предотвращать любую эскалацию, а военные операции должны быть прекращены.

В этой связи мы сожалеем, что в отсутствие специального доклада, просьба о подготовке которого была выражена Советом Безопасности в резолюции 2510 (2020), в последний доклад Генерального секретаря (S/2020/360) не был включен вопрос о мониторинге Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) возможного прекращения огня.

Мы призываем стороны как можно скорее возобновить инклюзивные политические переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций.

Основные вопросы, такие как выборы, тип конституции и координация деятельности гражданских и военных структур, должны обсуждаться в приоритетном порядке. Такой политический диалог следует возобновить при активном участии соседних с Ливией стран, а также Африканского союза, Лиги арабских государств и Европейского союза.

Мы должны коллективно поддержать осуществление реформ экономических и финансовых институтов, начиная с аудиторской проверки Центрального банка Ливии, в целях восстановления его эффективного и транспарентного управления. Справедливое распределение нефтяных ресурсов и снятие нефтяной блокады также являются приоритетными вопросами.

Совет Безопасности и, в более широком плане, Организация Объединенных Наций должны и впредь в полной мере мобилизовывать свои усилия для поиски путей урегулирования ливийского кризиса. Французские власти продолжают диалог со всеми ливийскими сторонами для поиска такого решения в поддержку усилий, прилагаемых в рамках посреднической деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы призываем Генерального секретаря как можно скорее назначить нового Специального представителя Генерального секретаря. Прошло почти три месяца с момента отставки г-на Гассана Саламе.

Мы также приветствуем развертывание операции «Ирини» Средиземноморского военно-морского соединения Европейского союза, что позволит обеспечивать выполнение постоянно нарушаемого обеими сторонами оружейного эмбарго и тем самым содействовать осуществлению решений Берлинской конференции и резолюции 2510 (2020). Операция «Ирини» будет осуществляться строго в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этой связи крайне необходимо продление Советом Безопасности срока действия механизма, учрежденного в соответствии с резолюцией 2292 (2016).

Франция будет и впредь в полной мере привержена процессу поиска политического решения по вопросу Ливии и будет принимать непосредственное участие в нем.

Приложение VII

Заявление заместителя Постоянного представителя Республики Индонезия при Организации Объединенных Наций г-на Мухсина Шихаба

Индонезия хотела бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Ливии Стефани Уильямс за ее сообщение. Мы хотели бы также поблагодарить Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Юргена Шульца за представление Совету тридцать восьмого периодического доклада Комитета.

Сегодняшнее заседание проводится во время второго по счету Рамадана с момента начала нового конфликта в Ливии. Ливийцы лишены возможности мирно отмечать священный месяц, и в настоящее время нависла угроза празднования очередного Ид аль-Фитра в обстановке террора.

Мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря, которую он выразил в своем последнем докладе (S/2020/360), в связи с тем, что любая дальнейшая эскалация насилия может свести на нет достигнутый хрупкий прогресс и еще больше осложнить процесс мирного урегулирования в Ливии.

Путь взаимодействия в Совете по вопросу о Ливии был долгим и тернистым. Нам не нужны очередные пустые слова, которые не оказывают никакого воздействия на тех, кто воюет на местах и кто разжигает конфликт, в том числе посредством нарушения оружейного эмбарго.

Наш срок полномочий в качестве избираемого члена Совета является коротким, и то, что мы делаем сейчас, войдет в историю. В конечном счете главный вопрос будет заключаться в том, сколько жизней мы спасли. В этой связи позвольте мне подробнее остановиться на следующих аспектах.

Прежде всего нам необходимо сосредоточить наши усилия на спасении народа Ливии. При этом нельзя забывать о тех, кто особенно уязвим — женщинах, детях и мигрантах.

К сожалению, несмотря на призыв к глобальному прекращению огня, продолжаются нападения на гражданских лиц и гражданские объекты. Нападения на медицинские учреждения серьезным образом скажутся на способности Ливии вести борьбу с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19) тогда, когда это особенно необходимо.

В первом квартале 2020 года число жертв среди гражданского населения в Ливии увеличилось на 45 процентов по сравнению с последним кварталом 2019 года: погиб по меньшей мере 131 человек. Эти нападения должны прекратиться. Мы призываем все стороны в полной мере соблюдать международное гуманитарное право и принимать меры для защиты всех мирных граждан. Кроме того, мы призываем к расширению гуманитарных коридоров на время Рамадана и пандемии COVID-19, с тем чтобы предоставить гуманитарным работникам возможности для оказания помощи тем, кто в ней нуждается. Необходимо и впредь двигаться по пути политического диалога, поскольку добиться урегулирования в Ливии военными средствами невозможно.

Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря, обращенному ко всем сторонам, о том, чтобы они и впредь поддерживали контакты и принимали меры в связи с проектом соглашения о прекращении огня, разработанным Объединенной военной комиссией в формате “5+5”. Мы

по-прежнему поддерживаем работу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и призываем к немедленному назначению нового Специального представителя Генерального секретаря.

Во-вторых, мы, как и раньше, поддерживаем участие соседей Ливии и региональных организаций, включая Африканский союз и Лигу арабских государств, в оказании помощи этой стране. В этой связи мы, как и Генеральный секретарь, выражаем признательность правительствам Туниса и Непала за содействие работе МООНПЛ.

В-третьих, Индонезия поддерживает все международные усилия по установлению прочного мира в Ливии. Тем не менее, важно, чтобы такие усилия предпринимались в соответствии с существующими международными документами, включая резолюцию 2491 (2019). Мы продолжаем наблюдать за продолжением Берлинской конференции и последующей деятельностью по ее итогам, а также за всеми региональными усилиями, предпринимаемыми в интересах Ливии.

Наконец, само собой разумеется, необходимо осуществлять координацию действий международного сообщества с единственной целью спасения жизней и обеспечения прочного мира.

Приложение VIII

Заявление Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций г-на Абду Абарри

Прежде всего позвольте мне поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-жу Стефани Уильямс за ее приверженность усилиям по установлению мира и стабильности в Ливии.

Я хотел бы также поблагодарить Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Юргена Шульца за его исчерпывающее сообщение.

Нарушения режима прекращения огня в Ливии обеими сторонами привели к существенному подрыву мирных усилий, осуществляемых при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ), и к гибели сотен ни в чем не повинных мирных граждан. С начала столкновений между противоборствующими сторонами в ливийском кризисе тысячи людей были вынуждены покинуть свои дома.

Как ни прискорбно, от насилия пострадали и больницы, и жилые районы, что привело к еще большему ослаблению и без того ограниченных возможностей системы здравоохранения страны в то время, когда она должна играть свою роль в принятии мер в связи с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19).

Необходимо снова и снова повторять, что эти нападения на гражданскую инфраструктуру являются вопиющим нарушением международного гуманитарного права и им следует немедленно положить конец. Если медицинские работники и сами пациенты не будут защищены от этих нападений, даже в больничных учреждениях, которые должны являться неприкосновенными, скоординированная и эффективная борьба с пандемией коронавирусной инфекции будет просто невозможной. Вот почему Нигер присоединяется к призыву семи учреждений Организации Объединенных Наций об оказании поддержки ливийскому населению, которое подвергается серьезной угрозе в связи с конфликтом и распространением COVID-19.

Нигер сожалеет о том, что, несмотря на неоднократные призывы к прекращению огня в гуманитарных целях, в частности призыв Генерального секретаря от 23 марта, боевые действия продолжаются и препятствуют доступу и доставке важнейшей гуманитарной помощи.

Наша страна выражает сожаление в связи с тем, что по-прежнему имеет место иностранное вмешательство, и напоминает всем субъектам об обязательствах, взятых на Берлинской конференции. Мы настоятельно призываем членов Совета не жалеть усилий и задействовать все свое влияние для содействия прекращению огня и созданию условий, благоприятствующих политическим переговорам, в соответствии с резолюцией 2510 (2020).

Нарушения оружейного эмбарго и прибытие в Ливию иностранных наемников для ведения боевых действий вместе с различными группировками лишь приведет к дальнейшей эскалации насилия. Такие действия вызывают серьезную озабоченность у ближайших соседей Ливии, включая, в частности, Нигер, и у всего Сахельского субрегиона в целом.

Главной, хотя, возможно, и не единственной причиной дестабилизации ситуации в Ливии, несомненно, является серьезная ситуация в области безопасности, с которой сегодня сталкивается Сахельский регион. Мы опасаемся, что тысячи джихадистов, перебравшихся сегодня в Ливию,

распространятся по всему Сахелю, аналогично тому, как значительный арсенал ливийской армии подпитывает дестабилизацию, с которой сталкивается регион.

Что касается экономической ситуации, то мы глубоко обеспокоены последствиями продолжающегося конфликта, который серьезным образом препятствует функционированию Ливийской национальной нефтяной корпорации. Падение цен на нефть и трудности, с которыми сталкивается Корпорация, действительно еще более усугубят экономические трудности страны, что серьезно скажется на доходах многих ливийских семей.

На этом этапе я хотел бы воздать должное Европейскому союзу в связи с организацией операции Военно-морских сил Европейского Союза в Средиземноморье “Ирини” в соответствии с резолюцией 2292 (2016). Мы надеемся, что в рамках Операции будет осуществляться тесное сотрудничество с ливийцами, соседними странами и Африканским союзом в целях обеспечения соблюдения оружейного эмбарго и оказания помощи в борьбе с организованной преступностью, незаконным провозом мигрантов и незаконным экспортом ливийской нефти.

Нигер надеется, что в скором времени будет назначен Специальный представитель Генерального секретаря по Ливии, что позволит придать новый импульс процессам мира и примирения в Ливии. В этой связи Нигер поддерживает работу Специального Комитета высокого уровня по Ливии, учрежденного Африканским союзом, и выражает надежду на то, что в самом скором времени под эгидой Африканского союза пройдет межливийская конференция по примирению.

Что касается процесса примирения, то, по мнению нашей страны, настало время проявить мужество и изобретательность для того, чтобы найти долгосрочное решение серьезного ливийского кризиса. Сегодня ясно, что урегулирование ливийского кризиса невозможно без всеобъемлющего и всестороннего участия всех без исключения дочерей и сыновей Ливии.

Настало время для примирения. Дочери и сыновья Ливии пережили достаточно страданий, и нельзя допустить того, чтобы им приходилось снова и снова платить высокую цену. Ливия, некогда являвшаяся образцом стабильности и мира, превратилась в страну, где царят хаос, война и беды, огромные ресурсы которой самым подлым образом расхищают.

Сейчас, когда в связи с пандемией COVID-19 мы вынуждены пересмотреть наши убеждения и поставить под сомнение то, в чем раньше не сомневались, настало время преодолеть наши разногласия и выполнить наши обязанности, приложив усилия для достижения единственной цели, которая стоит сегодня перед Ливией и ее народом – примирения и обеспечения мира, справедливости и процветания.

Приложение IX

Заявление Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Василия Небензи

Мы благодарим исполняющую обязанности главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) Стефани Уильямс за ее сообщение о ситуации в Ливии, а также Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, Юргена Шульца за его доклад о работе этого вспомогательного органа.

К нашему сожалению, в Ливии наблюдается тенденция на продолжение затяжного вооруженного конфликта. Боестолкновения идут в различных районах страны. К сожалению, недоверие между ливийскими сторонами достигло такой степени, что фактически невозможно обеспечить соблюдение режима прекращения огня, несмотря на звучавшие призывы, в том числе со стороны Генерального секретаря, и односторонние гуманитарные паузы со стороны Правительства национального единства и Ливийской национальной армии.

Угроза распространения коронавируса стала еще одним вызовом для Ливии, особенно на фоне бедственного положения мирного населения и фактически разрушенной системы здравоохранения.

Стороны продолжают обмен агрессивными заявлениями. В то же время глава ливийского парламента Акила Салех призвал к прекращению боевых действий в связи с наступлением месяца Рамадан. Отмечаем, что в этом выступлении содержится ряд конструктивных предложений по выводу Ливии из кризиса. Среди них — создание единых органов власти при соблюдении пропорциональной географической представленности, разработка новой конституции и проведение президентских и парламентских выборов. Полагаем, что эти идеи могли бы лечь в основу политических дискуссий в рамках процесса всеобъемлющего ливийского урегулирования.

Однако пока прогресса в военных консультациях в формате «5+5» и на политическом треке нет. Считаем, что помочь выходу из тупика политического процесса может скорейшее назначение Специального представителя Генерального секретаря. Этот вакуум давно нужно заполнить.

Убеждены, что продолжение междоусобицы чревато для Ливии и ее народа катастрофическими последствиями. Призываем все стороны конфликта немедленно прекратить боевые действия и возобновить диалог под эгидой Организации Объединенных Наций на всех трех треках урегулирования — военном, политическом и экономическом. Мы продолжаем усилия на этом направлении, в том числе через участие в заседаниях по сопровождению Берлинской конференции, в контактах с заинтересованными сторонами. При этом исходим из неоднократно озвученного нами принципа, согласно которому любые решения и рекомендации должны быть одобрены ливийцами. Без этого успеха не достичь.

Хотели бы напомнить Совету о резолюции 2510 (2020). Как вы помните, Россия воздержалась при голосовании. Мы сделали это не из прихоти, а потому, что мы с самого начала говорили, что без вовлечения самих протагонистов резолюция работать не будет. Когда я брал слово, чтобы объяснить нашу позицию (см. S/PV.8719), я во всеуслышание сказал, что, если я окажусь не прав и резолюция будет эффективной, я буду первым, кто это признает. Сегодня, к моему огромному сожалению, я вынужден сказать, что я был прав.

Нас беспокоят сообщения о продолжающихся нарушениях оружейного эмбарго в отношении Ливии. Убеждены, что поставки оружия и наемников должны быть прекращены. Эта практика продолжается в Ливии с начала конфликта в 2011 году, когда в результате незаконной агрессии НАТО была разрушена ливийская государственность. Подталкиваем ливийские стороны к диалогу и поиску компромиссов.

Внимательно следим за подготовкой к запуску Европейским союзом военно-морской операции «Ирини». Повторяем, что эта операция должна соответствовать резолюции 2292 (2016) Совета Безопасности. Любые изменения должны выноситься на обсуждение Совета Безопасности.

Сегодня мы уже слышали о якобы участии России в ливийском конфликте. Чтобы прокомментировать это, я воспользуюсь своим правом на ответ после того, как все члены Совета Безопасности возьмут слово.

Мы услышали много спекуляций касательно так называемых «российских наемников». Представитель Великобритании даже весьма оригинальным способом переложил на них ответственность за все проблемы и несчастья Ливии. Хотелось бы напомнить, что источник проблем, с которыми Ливия сталкивается сегодня — это разрушившая ливийскую государственность агрессия НАТО. Однако сегодня вы обходите этот момент и притворяетесь, что ничего не слышите.

Теперь о том, что касается конфиденциального доклада Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1973 (2011). Мы крайне обеспокоены его утечкой в прессу. Причем такая утечка доклада группы экспертов происходит не впервые. Требуем расследования произошедшего Секретариатом.

Мы по-прежнему изучаем доклад. Однако первоначальная считка текста позволила нам сделать некоторые выводы. Вновь отмечаем, что понятие частной военной компании не предусмотрено российским законодательством. Даже выдержки из российских законов эксперты в своем докладе трактуют неверно и обращаются с ними очень вольно. Большей частью доклад построен на основе непроверенных или явно подтасованных данных и направлен на дискредитацию политики России на ливийском направлении. Эксперты пользуются источниками сомнительного свойства, имеющими прямой интерес в ливийском конфликте.

Значительное число — не одна и не две — ссылок на те или иные материалы не работают. Это может проверить любой желающий. Достоверность целого ряда выкладок, особенно базирующихся на так называемых «внутренних переговорах», невозможно доказать. Многие сведения, особенно касающиеся упомянутых в докладе российских граждан, просто голословны. Люди, якобы воюющие в Ливии, на самом деле не выезжали из нашей страны. Так называемые «раненые» вполне здоровы. Это все доступно в публичном пространстве и опять-таки проверяемо. Примечательно, что подобранные экспертами списки скопированы с одиозной украинской базы данных «Миротворец».

Вновь повторяем, что российских служащих в Ливии нет. Однако нам известно об иностранном военном персонале в стране, и речь не только об иностранных боевиках-террористах. Мы можем назвать несколько стран. Уверяю, что услышанное вас удивит.

Масса ошибок или сознательных фальсификаций допущена в отношении вооружений. В частности, непонятно, почему беспилотнику приписывают российское происхождение, хотя его конструкционные характеристики

свойственны производителю одной из соседних с Россией стран. В то же время техника, давно находящаяся в Ливии, выдается за недавние поставки.

Еще один подлог — фотографии из Сирии, выдаваемые за ливийские пейзажи. Отдельного разбирательства требует история с сирийскими боевиками, перевозимыми на запад Ливии для поддержки Правительства национального согласия. Умышленно или нет, но эти факты вывернуты наизнанку: эти наемники, связанные с террористическими организациями, в докладе превратились в бойцов Ливийской национальной армии.

Это лишь наиболее очевидные из ошибок доклада. У нас не вызывает сомнений, что его цель — ввести международное сообщество в заблуждение касательно российской политики в Ливии. Мы предоставим более детальную оценку находок Группы экспертов, когда тому придет свое время.

Приложение X

Заявление Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Инги Ронды Кинг

Я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Ливии г-жу Стефани Уильямс и Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Юргена Шульца за их сообщения.

Позвольте мне в начале моего заявления от имени правительства моей страны выразить искренние соболезнования семьям погибших в результате эскалации насилия в Ливии. Сент-Винсент и Гренадины решительно осуждают непрекращающиеся нападения на гражданское население и объекты инфраструктуры, которые лишь усугубляют страдания ливийского народа. Еще большую обеспокоенность вызывают ужасающие и невыносимые условия, на которые обратила особое внимание г-жа Уильямс в ходе своего выступления сегодня в первой половине дня.

Чрезвычайно тревожит то, что спустя почти три месяца после принятия резолюции 2510 (2020) ситуация в Ливии остается без изменений. С точки зрения безопасности обстановка крайне нестабильна, наблюдается тяжелое гуманитарное положение, экономический спад и тупиковая сиутация в политической сфере. Ради реализации чаяний ливийского народа на развитие международному сообществу и всем ливийским заинтересованным сторонам нельзя допускать сохранения нынешнего положения дел. В этой связи Сент-Винсент и Гренадины призывают все воюющие стороны разрядить напряженность, обязаться прекратить боевые действия и запустить процесс внутриливийского диалога в целях мирного урегулирования конфликта.

Прекращение боевых действий имеет решающее значение для обеспечения беспрепятственного гуманитарного доступа, который будет способствовать борьбе с пандемией коронавирусного заболевания и восстановлению стабильности посредством создания условий, благоприятных для диалога и переговоров, в том числе для реализации состоящей из трех элементов инициативы Организации Объединенных Наций и для дальнейшей работы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Нас обнадеживает осознание того, что ливийцы поддерживают эту инициативу, и мы настоятельно призываем воюющие стороны воздерживаться от действий, которые способны поставить под угрозу эти усилия. Мы также ожидаем назначения Специального представителя Генерального секретаря по Ливии.

Наша делегация вновь заявляет о своей поддержке итогов Берлинской конференции по Ливии и одобряет прогресс, достигнутый международным комитетом по выполнению ее решений. Мы призываем строго соблюдать нормы международного права в целом и эмбарго в отношении оружия в частности и настоятельно призываем все внешние силы оказывать содействие в этом отношении.

Мы осуждаем насилие в отношении тех людей, которые находятся в уязвимом положении, в частности в отношении мигрантов, беженцев, внутренне перемещенных лиц, женщин и девочек. Мы призываем власти обеспечивать их защиту и безопасность, проводить необходимые расследования и привлекать виновных в насилии к ответственности.

Наконец, мы солидарны с народом Ливии и вновь заявляем о нашей поддержке МООНПЛ и усилий, прилагаемых Африканским союзом, Лигой арабских государств и всеми другими субъектами, которые стараются добиться мирного политического урегулирования конфликта. В этой связи мы с нетерпением и надеждой ждем созыва под эгидой Африканского союза межливийской конференции по примирению. В заключение я повторяю призыв исполняющего обязанности Специального представителя: мы не должны потерять Ливию.

Приложение XI

Заявление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Джерри Матжилы

Позвольте мне поблагодарить исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) г-жу Стефани Уильямс за подробную информацию о последних событиях, произошедших в Ливии в рассматриваемый период в политической и экономической областях и в плане безопасности. Я также благодарю Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Юргена Шульца за его сообщение о работе Комитета.

Южная Африка по-прежнему глубоко обеспокоена нынешней обстановкой в плане безопасности в Ливии, продолжающей ухудшаться гуманитарной ситуацией в стране и боевыми действиями, которые продолжаются несмотря на попытки добиться прекращения огня и призывы приостановить боевые действия из гуманитарных соображений на фоне угрозы коронавирусного заболевания (COVID-19). Стороны в Ливии, к сожалению, не откликнулись на призыв Генерального секретаря сделать гуманитарную паузу, чтобы предоставить местным властям возможность принять меры в ответ на пандемию COVID-19, особенно во время Рамадана.

Позвольте мне сосредоточиться на трех вопросах.

Во-первых, наша делегация вновь заявляет о том, что военными средствами урегулировать конфликт в Ливии невозможно. Всем ливийским сторонам, местным общественным деятелям и неправительственным организациям надлежит обязаться добиться прекращения боевых действий, вступить в политический диалог и избегать постоянной военной конфронтации. Кроме того, мы разделяем обеспокоенность Контактной группы Специального комитета высокого уровня Африканского союза (АС) по Ливии в связи с тем, что политический процесс остается парализован, и в связи с неослабевающими боевыми действиями в Ливии. Все посреднические усилия необходимо направить на организацию мирного процесса, проводимого под руководством ливийцев и самими ливийцами при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Беспокойство вызывает тот факт, что, несмотря на различные принятые Советом резолюции относительно оружейного эмбарго, оно продолжает поступать в Ливию. Кроме того, Южная Африка сохраняет обеспокоенность по поводу причастности к конфликту иностранных субъектов, что подпитывает конфликт, создает угрозу суверенитету страны и препятствует усилиям по установлению государственной власти на всей территории страны. Однако наибольшее беспокойство вызывает вопиющее пренебрежение авторитетом Совета, которое выражается в том, что, даже несмотря на взятые в начале этого года в Берлине обязательства, оружейное эмбарго на деле не соблюдается.

Как бы то ни было, Южная Африка готова поддержать любую инициативу, направленную на усиление контроля за соблюдением оружейного эмбарго, при условии, что она будет соответствовать необходимым предусмотренным Советом мерам в отношении оружейного эмбарго в соответствии с резолюциями 2473 (2019), 2509 (2020) и 2510 (2020) и укладываться в рамки таких мер.

Во-вторых, Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал, в том числе в предыдущих докладах, что Ливию нельзя считать местом, безопасным для высадки на берег беженцев и мигрантов, спасенных на море в соответствии

с нормами международного права. Тем не менее беженцев и мигрантов продолжают высаживать в Ливии, чаще всего после задержания ливийской береговой охраной. Высадка в Ливии остается опасной.

Южная Африка по-прежнему обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека, о чем говорится в последнем докладе Генерального секретаря (S/2020/360). В этой связи мы напоминаем ливийским политическим деятелям об их обязанностях по международному праву в области прав человека и международному гуманитарному праву.

В-третьих, Южная Африка приветствует сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, АС, Лигой арабских государств и Европейским союзом в поисках путей прочного урегулирования ливийского кризиса. Мы вновь подтверждаем коммюнике Контактной группы АС по Ливии от 19 мая, в котором подчеркивается необходимость тесного сотрудничества с соседними странами. Наша делегация рассчитывает на тесное сотрудничество всех членов Совета в целях обеспечения успеха организуемой в июле под эгидой АС межливийской конференции по примирению.

Мы хотели бы поблагодарить МООНПЛ, которая под руководством бывшего Специального представителя г-на Саламе и исполняющей обязанности Специального представителя г-жи Уильямс прилагает неустанные усилия по оказанию содействия Ливии в достижении политического урегулирования и в принятии мер по борьбе с пандемией COVID-19.

В заключение следует отметить, что поддержка Советом призыва Генерального секретаря к глобальному прекращению огня и снятию экономических санкций позволит придать дополнительный политический вес его усилиям по содействию миру в период пандемии COVID-19. Это также будет в значительной мере способствовать укреплению авторитета Совета в этом отношении.

Приложение XII

Заявление Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций

Прежде всего мы благодарим г-жу Стефани Уильямс за ее сообщение и активное участие в работе в этих сложных условиях. Мы хотели бы также еще раз заявить о всемерной поддержке Тунисом мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и о непрестанном сотрудничестве нашей страны с отделением Миссии в Тунисе.

Мы также благодарим посла Юргена Шульца за его сообщение и высоко ценим работу Германии на посту Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Тунис глубоко обеспокоен продолжающейся эскалацией насилия в Ливии, особенно активизацией неизбирательных нападений на мирных граждан, в том числе на медицинских работников и медицинские учреждения. Это еще больше затрудняет борьбу с распространением пандемии коронавирусного заболевания и подвергает ливийский народ большой опасности. Мы напоминаем об обязанностях воюющих сторон по международному гуманитарному праву и призываем их обеспечить беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи на всей территории страны.

Военными средствами урегулировать ливийский конфликт невозможно. Девять лет конфликта с его катастрофическими последствиями для всех аспектов повседневной жизни ливийцев доказали это. Тунис призывает все заинтересованные стороны незамедлительно обязаться соблюдать гуманитарное перемирие и прекратить все военные операции, чтобы обеспечить надежный режим прекращения огня и создать условия, способствующие возобновлению политического процесса и национальному примирению.

В этой связи мы призываем все стороны конструктивным образом рассмотреть итоги состоявшихся в феврале 2020 года переговоров Объединенной военной комиссии “5+5” и настоятельно рекомендуем международному сообществу использовать все свое влияние для того, чтобы побудить ливийские стороны ослабить напряженность и достичь немедленного, устойчивого и соблюдаемого всеми режима прекращения огня, с тем чтобы предотвратить любое дальнейшее ухудшение ситуации и нападения на гражданских лиц.

В связи с этим с признательностью отмечаем тот факт, что МООНПЛ продолжает диалог со всеми ливийскими представителями по указанным трем направлениям с тем, чтобы их встречи возобновились в кратчайшие сроки. Мы также подчеркиваем важную роль Международного комитета по последующей деятельности в Ливии в деле реализации решений Берлинской конференции.

Тунис глубоко обеспокоен продолжающимися нарушениями оружейного эмбарго, введенного Советом Безопасности в отношении Ливии. Совершенно очевидно, что до тех пор, пока в страну будет идти поток оружия, насилие и военная эскалация будут продолжаться и обостряться, а конфликт будет лишь усугубляться и усиливаться, что нанесет ущерб попыткам политического урегулирования и подорвет мир и безопасность не только в Ливии, но и в регионе в целом. Поэтому мы твердо настаиваем на необходимости соблюдать оружейное эмбарго и воздерживаться от любого вмешательства в этот вооруженный конфликт или внутренние дела Ливии. Кроме того, мы выражаем серьезную озабоченность по поводу все более заметной роли в Ливии иностранных боевиков и отмечаем настоятельную необходимость устранения связанных с этим угроз и вызовов, а также опасности, которую представляют

собой террористические группировки, использующие сложившуюся ситуацию в своих интересах.

Такому положению дел уже давно пора положить конец. Все наши усилия должны быть направлены на возобновление всеохватного политического процесса под руководством и при участии самих ливийцев, на содействие диалогу и поощрение подлинного внутриливийского примирения. Альтернативы такому подходу нет, если мы хотим восстановить безопасность и стабильность в Ливии и положить конец страданиям ливийского народа.

В заключение своего выступления делегация Туниса хотела бы вновь подтвердить твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливии. Кроме того, мы вновь заявляем о поддержке мирного урегулирования ливийского кризиса в соответствии с нормами международного права и при полном уважении воли ливийского народа, подчеркивая при этом важность сохранения всеохватного характера Ливийского политического соглашения.

Наконец, Тунис вновь заявляет о решительной поддержке руководящей роли Генерального секретаря и высоко оценивает усилия МООНПЛ и всех учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных партнеров в Ливии. Напоминаем также о том, что важную роль в достижении мира в Ливии играют соседние страны и региональные организации, в частности Лига арабских государств, Африканский союз и Европейский союз.

Боевые действия в Ливии должны прекратиться. Это законное чаяние братского ливийского народа. Совет Безопасности играет ключевую роль в том, чтобы помочь ливийскому народу перевернуть эту мрачную страницу в его истории, а международное сообщество несет моральное обязательство действовать решительно в поддержку восстановления мира и стабильности в стране.

Приложение XIII

Заявление Поверенного в делах Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Джонатана Аллена

Я благодарю исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря Стефани Уильямс за ее сообщение. Надеемся, что в ближайшее время нам удастся договориться о ее преемнике, который исполнял бы эти функции на постоянной основе. Прошу г-жу Уильямс передать слова благодарности ее коллегам и всем тем, кто прилагает неустанные усилия, направленные на прекращение конфликта в Ливии, причем не всегда в самых благоприятных условиях и обстоятельствах.

Прежде всего, я разделяю высказанную г-жой Уильямс глубокую обеспокоенность в связи со значительной эскалацией боевых действий в Ливии. Она, как мы слышали, говорила о беспрецедентном увеличении числа случаев прямого обстрела гражданских районов, что не может не вызывать крайнюю тревогу. Гибель людей и ущерб гражданской инфраструктуре абсолютно неприемлемы. Удары по жилым районам, особенно по медицинским объектам, свидетельствуют о полном пренебрежении нормами международного права и должны прекратиться. Сейчас, когда страны всего мира объединяются перед лицом общей угрозы коронавирусной болезни (COVID-19), непостижимо, что в числе попадающих под удар объектов гражданской инфраструктуры оказываются и медицинские учреждения.

Хотел бы также повторить, что мы по-прежнему обеспокоены ухудшением положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Ливии. Г-жа Уильямс обратила внимание на то, что на сегодняшний день в гуманитарной помощи нуждается миллион человек. В докладе Генерального секретаря (S/2020/360) однозначно говорится о том, что такое положение дел, включая гибель, ранения и перемещение значительного числа гражданских лиц, неприемлемо, и что гражданское население, в том числе мигранты и беженцы, по-прежнему находится в опасности. Умышленное отключение электро- и водоснабжения и перебои с топливом и продовольствием потенциально представляют собой нарушение международного гуманитарного права.

Особое беспокойство у нас по-прежнему вызывают поступающие сообщения о дальнейшем направлении в страну материально-технического оснащения и наемников внешними субъектами. Все государства-члены должны выполнять свои международные обязательства, включая резолюции Совета Безопасности. В связи с этим отмечаем очередные сообщения о том, что в Ливии действует группа “Вагнера”. Ее деятельность лишь еще больше разжигает конфликт и продлевает страдания ливийского народа. Настоятельно призываю всех членов Совета Безопасности выполнять положения резолюций Совета, за которые они сами же и голосовали.

Мы осуждаем блокаду нефтяных объектов, которая наносит ущерб ливийскому народу и на сегодняшний день уже привела к убыткам в размере более 4 млрд долл. США. Неприемлемы и попытки незаконно ввозить в Ливию авиационное топливо; все стороны должны поддерживать целостность и единство Национальной нефтяной корпорации.

Военными действиями победы не добиться, и не в последнюю очередь в связи с тем, что такого развития событий не допустят вовлеченные в эту войну иностранные субъекты. Поэтому представленное на Берлинской конференции всеобъемлющее политическое решение дает реальные надежды на стабильное

и процветающее будущее, в котором нуждается и которого заслуживает ливийский народ.

Мы призываем Ливийскую национальную армию предпринять конструктивные шаги в связи с подготовленным Организацией Объединенных Наций документом о прекращении огня от 23 февраля, как недавно поступило правительство национального согласия. Соединенное Королевство вновь заявляет о поддержке законных и признанных на международном уровне государственных институтов Ливии, которые предусмотрены в Ливийском политическом соглашении 2015 года и признаны Советом Безопасности.

Соединенное Королевство последовательно придерживается мнения о том, что если бы воюющие стороны и те, кто их поддерживает, руководствовались в своих действиях интересами ливийского народа, то они сложили бы оружие, прекратили нападения на гражданское население и отказались от частных или односторонних инициатив, а вместо этого присоединились бы к усилиям Организации Объединенных Наций по достижению всеобъемлющего политического урегулирования. В этом единственная надежда, и именно в этом нуждается и этого заслуживает ливийский народ после долгих лет конфликта.

Если позволите, хотелось бы задать г-же Уильямс всего один вопрос. Мне было бы интересно узнать ее мнение относительно того, произошли ли после вспышки COVID-19 какие-то перемены в общественных настроениях, особенно в плане поддержки обществом конфликта или в целом отношения к нему, и есть ли признаки того, что такой общественный настрой влияет на позицию какой-либо из сторон конфликта.

Приложение XIV

Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Келли Крафт

Мне было приятно не только увидеться с исполняющей обязанности Специального представителя Генерального секретаря Стефани Уильямс на прошедшей неделе, но и иметь возможность с ней побеседовать. Благодарю ее за то, что она нашла время и представила сегодня Совету Безопасности обновленную информацию, и мы желаем ей и ее коллегам из Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) всяческих успехов в работе на местах.

Для начала я хочу прояснить сегодня следующие моменты. Все силы, участвующие в конфликте в Ливии, должны немедленно приостановить военные операции. Они должны прекратить отправку иностранной военной техники и персонала в Ливию, в том числе, как упомянул представитель Соединенного Королевства, наемников из группы “Вагнера”. Они должны позволить местным органам здравоохранения принять меры в ответ на проблемы, возникающие в сфере общественного здравоохранения в связи с коронавирусной инфекцией. Кроме того, Совет Безопасности при содействии МООНПЛ должен помочь Ливии быстро найти политический путь к стабильности.

Соединенные Штаты выступают против продолжающегося уже более года военного наступления Ливийской национальной армии (ЛНА) на Триполи, и мы решительно отвергаем любые односторонние шаги по изменению структур управления в Ливии. У ливийских лидеров есть один-единственный законный путь — полностью поддержать осуществляемый при содействии Организации Объединенных Наций трехвекторный процесс, который включает в себя политические и экономические реформы и реформы в области безопасности.

Любые попытки пойти в обход этого не только будут идти вразрез с существующими резолюциями Совета Безопасности, но и будут представлять собой обман ливийского народа. Будущий политический строй в Ливии должен быть определён в рамках представительного политического процесса и, в конечном итоге, выборов, которые должны проводиться под руководством ливийского народа и за проведение которых он будет отвечать.

Соединенные Штаты поддерживают обязательство всех государств-членов соблюдать оружейное эмбарго Организации Объединенных Наций в Ливии, а также запрет на незаконный экспорт нефти и нефтепродуктов. Мы поддерживаем операцию Военно-морских сил Европейского Союза в Средиземноморье “ИРИНИ”, которая направлена на обеспечение соблюдения оружейного эмбарго в соответствии с резолюцией 2292 (2016), в том числе с использованием воздушных, спутниковых и морских сил и средств. Мы настоятельно призываем государства-члены поделиться с Группой экспертов, действующей под эгидой Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011), информацией о возможных нарушениях оружейного эмбарго.

Наконец, позвольте мне вновь заявить о нашей решительной поддержке проводимого при содействии Организации Объединенных Наций диалога в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования для Ливии. Мы настоятельно призываем как Правительство национального согласия, так и представителей ЛНА вернуться к переговорам о прекращении огня, как это было согласовано в Женеве в начале этого года. Исполняющая обязанности Специального представителя Уильямс и МООНПЛ пользуются нашей полной поддержкой в проведении этой неотложной работы.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций Данг Динь Куи

Прежде всего я хотел бы поблагодарить исполняющую обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Ливии г-жу Стефани Уильямс, а также председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии посла Юргена Шульца за их выступления. Я хотел бы также отметить усилия госпожи Уильямс и вновь заявить о нашей полной поддержке работы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ).

Я рад приветствовать Постоянного представителя Ливии посла Тахер ас-Сонни на этом заседании.

Вьетнам с глубокой обеспокоенностью следит за развитием ситуации в Ливии. Несмотря на достигнутые между ливийскими сторонами в январе и марте этого года договоренности, насилие в Ливии продолжало нарастать. Мы глубоко обеспокоены продолжающимися во время месяца Рамадан нападениями на мирных жителей и гражданские объекты, особенно целенаправленными нападениями на школы, аэропорты и медицинские учреждения, о чём упоминается в докладе Генерального секретаря (S/2020/360). Продолжающееся насилие также препятствует коллективным усилиям по противодействию глобальной угрозе коронавирусной инфекции (COVID-19). Мы также по-прежнему обеспокоены расширяющимся присутствием террористических групп в Ливии, особенно организации «Исламское государство Ирака и Леванта».

Мы подтверждаем нашу последовательную позицию, согласно которой мирное политическое решение является единственным вариантом урегулирования конфликта в Ливии, продолжающегося почти 10 лет. В этой связи крайне важно, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать инклюзивный мирный процесс под руководством и ответственность Ливии на основе уважения независимости и суверенитета Ливии и в соответствии с обозначенными в резолюции 2510 (2020) тремя направлениями — политическим, военным и экономическим. Важно также обеспечить своевременное назначение Специального представителя Генерального секретаря по Ливии.

Исходя из этого, Вьетнам хотел бы обратить внимание на следующие вопросы.

Во-первых, мы вновь настоятельно призываем соответствующие стороны в Ливии немедленно остановить идущие боевые действия, подтвердить свою приверженность перемирию, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, прекратить нападения на мирных жителей и гражданские объекты и предоставить беспрепятственный гуманитарный доступ, с тем чтобы эффективно противостоять пандемии COVID-19.

Во-вторых, Вьетнам настоятельно призывает соответствующие стороны в Ливии как можно скорее вернуться к мирным переговорам по трем направлениям на основании проекта соглашения о прекращении огня, предложенного МООНПЛ в феврале 2020 года. В то же время мы призываем соответствующие государства-члены использовать все свое влияние для того, чтобы вернуть ливийские стороны за стол мирных переговоров. Мы не должны

допустить, чтобы динамика, которая была набрана в результате Берлинской конференции по Ливии, оказалась сведена на нет.

В-третьих, Организация Объединенных Наций, МООНПЛ, региональные организации и соседние с Ливией страны будут и впредь играть решающую роль в содействии установлению мира в стране. Дальнейшее сотрудничество и взаимодействие между этими сторонами создаст условия, благоприятствующие успеху мирного процесса в Ливии. Приветствуем проведение в апреле в удаленном режиме второго заседания международного комитета по Ливии. С удовлетворением отмечаем намерение Африканского союза (АС) провести внутриливийскую конференцию по примирению. Мы хотели бы также воздать должное МООНПЛ и Африканскому союзу за содействие усилиям по повышению роли женщин в ливийском мирном процессе.

В-четвертых, что касается вопроса о санкциях, то мы вновь подтверждаем важность соблюдения соответствующих резолюций Совета Безопасности по Ливии, особенно тех из них, которые касаются оружейного эмбарго. Мы настоятельно призываем все стороны внутри страны и за ее пределами укреплять свою приверженность оружейному эмбарго и принимать меры в целях его осуществления согласно соответствующим резолюциям Совета. В то же время мы вновь подтверждаем нашу позицию, согласно которой санкционные меры должны целенаправленно и надлежащим образом применяться в отношении физических и юридических лиц, которые угрожают миру и безопасности в Ливии, и что они не должны негативно сказываться на материальном положении обычных жителей.

В заключение Вьетнам хотел бы вновь подтвердить, что твёрдо поддерживает стремления к миру, стабильности, развитию и национальному единству в Ливии.

Приложение XVI

Заявление Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций Тахера ас-Сонни

[Подлинный текст на арабском и английском языках]

Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Юргена Шульца за его доклад о работе Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии. Я хотел бы также поблагодарить госпожу Стефани Уильямс за ее сообщение о последних событиях в моей стране.

Уже более года ситуация в моей стране не меняется. Продолжаются нарушения прав и агрессия, включая систематический неизбирательный обстрел Триполи и его окрестностей, в результате которого гибнут десятки мирных жителей и уничтожаются объекты инфраструктуры и цель которого — запугать и заставить бояться как можно больше людей.

Собравшись сегодня для того, чтобы заслушать сообщения и доклады, все, должно быть, задаются вопросом о том, что нового произошло в стране и что будет дальше. Если мы вспомним предыдущие доклады Организации Объединенных Наций и других международных организаций и прения в Совете Безопасности, то нам придётся признать, насколько они стали похожими друг на друга; единственное, что меняется — это то, что увеличивается число жертв, а также разнообразие и чудовищность совершаемых нарушений. Общим для этих докладов и прений являются слова осуждения и возмущения, а также призывы прекратить боевые действия, которые обращены равным образом ко всем сторонам и никогда не называют сторону, несущую ответственность за все эти действия, за руководство их осуществлением и за подстрекательство к ним, — сторону, которая похвалялась совершением этих действий на глазах у всех, причем даже во время посещения Генеральным секретарем Триполи в прошлом году.

Естественно, в своем заявлении я, как и обычно, перечислю последние преступления, совершенные самим военным преступником, а также его террористическими формированиями и наемниками, несмотря на то что, как мы знаем, Совет Безопасности уже располагает всеми фактами и хорошо осведомлен о том, что происходит, кто совершает эти преступления, кто поддерживает эти действия, кто разжигает этот кризис, кто несет ответственность за происходящее кровопролитие и кто поверг страну и регион в хаос, затронувший всех и каждого.

В этой связи я хочу напомнить о нескольких резолюциях, принятых самим Советом, причем 16 из них были приняты после подписания Ливийского политического соглашения в 2015 году, и все они касаются наказания и привлечения к ответственности деструктивных элементов. Если бы Совет обеспечил выполнение этих резолюций, то нам удалось бы избежать нынешней ситуации. Одиннадцатый пункт преамбулы резолюции 2278 (2016), в частности, гласит:

> “Вновь подтверждая важность привлечения к ответственности виновных в ущемлении или нарушении прав человека или нарушениях международного гуманитарного права, включая тех, кто причастен к нападениям на гражданских лиц”.

В двенадцатом пункте преамбулы резолюции 2376 (2017) говорится следующее:

"Вновь подтверждая необходимость того, чтобы все стороны в Ливии конструктивно взаимодействовали с Организацией Объединенных Наций и воздерживались от любых действий, которые могли бы подорвать проводимый при посредничестве Организации Объединенных Наций политический диалог, и вновь заявляя, что в Ливии не может быть военного решения".

Шестнадцатый пункт преамбулы резолюции 2486 (2019) гласит:

"Вновь подтверждая, что все стороны должны выполнять свои соответствующие обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву в области прав человека, и подчеркивая, что лица, виновные в нарушении норм международного гуманитарного права и в нарушении и ущемлении прав человека, должны быть привлечены к ответственности".

Две недели назад Прокурор Международного уголовного суда г-жа Бенсуда представила свой девятнадцатый доклад (см. S/2020/371), и я уверен, что все члены Совета уже ознакомились со свидетельствами нарушений, происходящих в нашей стране. В связи с этим мы выражаем признательность г-же Бенсуде за то, что она ясно изложила информацию и четко назвала имя исполнителя этих военных преступлений. Вместе с тем мы все еще ожидаем, что Совет и международное сообщество проявят такую же смелость и положат конец целому ряду политизированных заявлений, которые используются этим военным преступником и поддерживающими его государствами для того, чтобы продолжать совершать преступления и нарушения и сеять хаос.

Напомню Совету о том, что после объявления о якобы гуманитарном перемирии агрессор умышленно выпустил сотни ракет по Триполи, сделав своей мишенью центральную больницу. До этого он разбомбил больницу "Аль-Хадаба", предназначенную для лечения больных коронавирусом, а также совершил нападения на жилые кварталы в Сук аль-Джуме, Абу-Салиме и Баб-Бен-Гашире. Кроме того, 7 мая его силы подвергли бомбардировке районы, где расположены дипломатические представительства в квартале Завият ад-Дахмани. На этих нарушениях агрессор не остановился. В прошлую субботу он также разбомбил убежище для внутренне перемещенных лиц в районе Фарнадж, в результате чего семь мирных граждан погибли и десятки человек получили ранения, как будто было недостаточно того, что пострадавшим и так уже пришлось покинуть свои дома. Дальнейшие многочисленные террористические акты привели к новым убийствам, перемещению людей и разрушениям. Несмотря на все это, как я не устаю повторять, мы по-прежнему слышим заявления о неизвестном преступнике.

Больше нет смысла обходить молчанием те страны, которые поддерживают эти нарушения и терроризм. У всех была возможность ознакомиться с последними докладами Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1973 (2011), и лично узнать о том, какое оружие и каких наемников используют боевики, совершающие эти акты агрессии. Лучшим примером в этом отношении являются регулярные полеты грузовых самолетов Объединенных Арабских Эмиратов и воздушных судов сирийской авиакомпании "Чэм Вингс", не говоря уже о вербовке тысяч наемников различных национальностей, в том числе из числа граждан Чада, Судана и Сирии, связанных с российской группой "Вагнера". Об этом говорим не только мы, об этом сообщается в документах Организации Объединенных Наций.

Что касается оружия, то, например, члены Совета стали свидетелями успешного освобождения городов на западном побережье героическими

солдатами нашей Ливийской национальной армии, включая, в частности, освобождение вчера авиабазы “Эль-Ватыя”. В ходе этой операции мы захватили ряд зенитно-ракетных комплексов “Панцирь-С1” российского производства, уничтожили несколько бронетранспортеров моделей “Тыгра” и “Пантера”, изготовленных в Объединенных Арабских Эмиратах, и обнаружили несколько тонн высокотехнологичных боеприпасов и оружия. До этого мы сбили несколько беспилотников “Wing Loong II”, сделанных в Китае. В этой связи мы хотели бы проинформировать Совет о том, что у нас есть убедительные доказательства, подкрепленные подготовленными ранее докладами, которыми мы делимся с Группой экспертов, о постоянном участии Объединенных Арабских Эмиратов в передаче этих конкретных видов оружия военному преступнику и его боевикам, ведущим подрывную деятельность.

Поэтому сегодня мы официально призываем через куратора ливийского досье в срочном порядке созвать заседание Совета в целях принятия мер для прекращения систематического незаконного вмешательства Объединенных Арабских Эмиратов, стремящихся свергнуть законное правительство Ливии в нарушение всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Мы также призываем соответствующие страны, особенно страны изготовления или происхождения оружия, предоставить нам и Комитету по санкциям документы, содержащие информацию о конечных пользователях, и объяснить, каким образом это оружие попало в руки тех, кто подрывает легитимность и нарушает резолюции Совета Безопасности. Кроме того, мы просим все страны, граждане которых участвуют в осуществляемых действиях в качестве наемников, принять незамедлительные меры для вывоза этих лиц из Ливии и привлечь к ответственности всех тех, кто причастен к их вербовке, а не просто утверждать, что они не несут за это никакой ответственности.

Говоря о событиях в Ливии, я хотел бы сослаться на резолюцию 2292 (2016) о предоставлении полномочий государствам-членам и международным или региональным организациям на проведение досмотров судов в рамках осуществления оружейного эмбарго. В этой связи мы хотели бы занести в протокол следующие факты.

В резолюции 2292 (2016) предусматривается, что она должна осуществляться в координации с ливийским правительством, и эта идея подтверждается в пункте 11 недавнего доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2473 (2019) (S/2020/393). Поэтому любая международная операция, проводимая без надлежащей координации с ливийским правительством, считается незаконной и не основывается на соответствующих резолюциях Совета Безопасности. По этой причине мы объявили о своем отказе от участия в операции Военно-морских сил Европейского союза в Средиземноморье «Ирини» в ее нынешнем формате, поскольку нас просто уведомили о ней как о свершившемся факте, вместе того чтобы проконсультироваться с нами и надлежащим образом привлечь нас к участию, как это было в случае с операцией «София». Проведения операции «Ирини» недостаточно для обеспечения осуществления резолюций, запрещающих поставки оружия незаконным субъектам. Эта операция не является всеобъемлющей и не охватывает сухопутные и воздушные границы восточных районов Ливии, которые являются главным центром поддержки боевиков агрессора, действующих вне рамок закона. Когда вводилось оружейное эмбарго, предполагалось, что оно должно отвечать интересам нашей страны и распространяться на отдельных лиц или группы, которые стремятся контрабандным путем провезти в страну оружие. Однако в чем смысл введения такого эмбарго в отношении суверенного законного правительства, которое якобы с самого начала поддерживается Советом?

Аналогичным образом мы категорически отвергаем заявления, сделанные несколько дней назад некоторыми странами, которые непосредственно участвуют в поддержке агрессора и в убийстве ливийцев и ставят под сомнение легитимность и законность соглашений и союзов нашего суверенного государства, что является вопиющим вмешательством в наши внутренние дела. Поэтому мы осуждаем и отвергаем эти заявления. Кроме того, если эти страны не признают легитимность наших соглашений, то им следует провести обзор тех соглашений, которые мы с ними заключили, поскольку мы можем пересмотреть их целесообразность. Этим странам мы хотим посоветовать найти удовлетворительные ответы для своих граждан, когда они спросят, почему название их страны фигурирует в докладах Комитета Организации Объединенных Наций по санкциям и почему их страна тратит миллиарды на поддержку боевиков и наемников и снабжает их оружием для убийства и перемещения тысяч ливийцев.

Наша страна, несомненно, приветствует и высоко оценивает все искренние инициативы и усилия, направленные на то, чтобы положить конец продолжающемуся конфликту, а также все попытки достичь гуманитарного прекращения огня, к которому мы всегда стремились, например, те, которые предпринимались в Москве, Берлине и других местах. Мы все согласны с тем, что единственным выходом из этого кризиса является предотвращение кровопролития и начало диалога за столом переговоров. Однако это относится только к тем, кто добивается мирного урегулирования, понимает смысл демократии и стремится построить гражданское государство, а не к тем, кто послал на гибель нашу молодежь, повернулся ко всем спиной и объявил себя верховным правителем и тираном страны, проигнорировав волю народа и его право на самоопределение.

Поэтому мы повторяем, что категорически отказываемся вести переговоры с теми, чьи руки запятнаны кровью ни в чем не повинных людей. Совет должен знать, что ни одно политическое решение не должно сводиться к одному человеку или группе и что восточная Ливия и ее жители составляют основу нашего народа и значат гораздо больше, чем этот диктатор, который представляет исключительно самого себя. Восток был взят в заложники и живет в страхе. Члены Совета осведомлены о целом ряде произошедших там нарушений, а также об арестах, пытках, насильственных исчезновениях и внесудебных казнях, которые совершают поддерживающие этого диктатора бандформирования такфиристов якобы во имя “национальной армии, охраны и безопасности”.

Наконец, Совет знает о победах нашей Ливийской национальной армии и вооруженных сил, которые освободили большую часть опорных пунктов агрессора, раскрыли правду и обнажили слабые места боевиков, вынужденных, несмотря на всю поддержку, которую они получали на протяжении многих лет, совершить так называемый тактический вывод сил, что, однако, наглядно свидетельствует об их поражении. Хотя мы ценим изменение позиции ряда государств, которые, наконец, примкнули к тем, кто борется за истину — теперь, когда она стала очевидной, — мы больше не обращаем особого внимания на пустые заявления или слова осуждения. Мы заверяем Совет в том, что будем продолжать свои направленные против агрессора усилия, используя все доступные нам ресурсы и средства и действуя в рамках тех альянсов, которые мы считаем необходимыми, в целях распространения власти государства на всю территорию страны.

Теперь всем должно быть очевидно, что проект этого военного преступника завершился и стал достоянием прошлого, а те, кто ставил на него,

проиграли. Он сам отказался от диалога и поиска мирных решений. Вот почему мы призываем всех, кто имел с ним дело, сложить оружие, сдаться и встать на сторону нашего народа, с тем чтобы мы могли вырваться из порочного круга конфликтов, сесть за стол переговоров ради диалога и примирения и обсудить жизнь в период после Хафтара.

В этой связи мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций в координации с Африканским союзом играла более эффективную роль в предстоящий период и использовала новые методы для решения ливийской проблемы и извлечения уроков из ошибок прошлого. Такой новый подход позволит привлекать к ответственности тех, кто препятствует миру, с тем чтобы сдерживать их авторитарные тенденции, обеспечивать уважение свободного волеизъявления народа и не допускать навязывания решений в целях создания условий для работы в направлении построения единого гражданского государства, свободного от любого вмешательства и открытого для всех.